



Kaufen Sie jetzt

Ihren Neuwagen.
Zur Zeit günstige Eintausch-
preise.

Machen Sie eine Probefahrt.



AUTOHAUS WEST
Ford - Haupthändler

Reparaturwerk u. Ersatzteile - Verkauf
Winkelriedstr. 7 · Tel. (0721) * 59 20 31

Neu- u. Gebrauchtwagen-Verkauf
Karlstr. 117 · Tel. (0721) 3 22 32

20 Jahre

F.S.V. HARDECK

e.V. 1950

FESTSCHRIFT

Fußball - Senioren - Wettkämpfe
vom 4. Aug. bis 10. Aug. 1970



Sportanlage u. Festzelt:
bei der Pulverhausstraße

Verkaufspreis DM 1,-



Für Menschen
die das Besondere
lieben

Sinner

EDELPILS

Ausschank im Festzelt

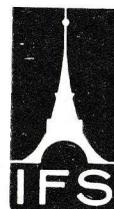
Inhaltsverzeichnis

Glückwunsch der Stadt Karlsruhe
Festgruß des Bad. Fußballverbandes
Grußwort des Kreiswartes
Willkommensgruß des Vorstandes
Vereinsgeschichte
Verwaltung im 20. Stiftungsjahr
Ehrungen zum 20. Stiftungsjahr
Spielplan der Senioren
Spielplan der Junioren
Festprogramm

Für die Dame:
Der frisierende Haarschnitt, die fertige Frisur.

Messer - Mens - Trend - Haarschnitt
für den Herrn.

Samthaar - Zweitfrisuren, Haarteile, Parfümerie.

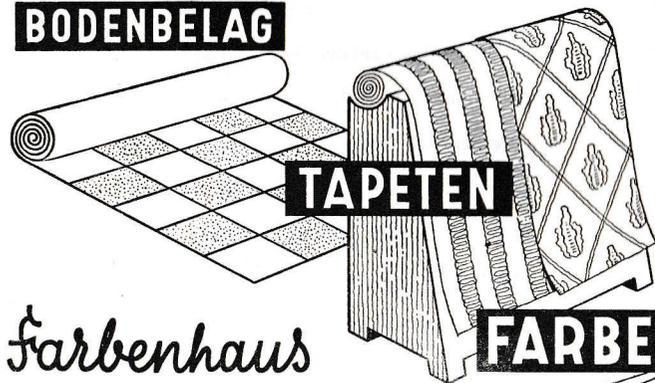


Salon

fredrich

Karlsruhe, Weinbrennerstr. 30, Tel. 53908

BODENBELAG

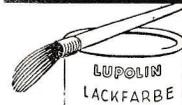


TAPETEN

Farbenhaus

LUIPOLD

KARLSRUHE • KAISERALLEE ECKE KÖRNERSTR. • RUF: 53806



FARBEN

**Brauchst
du
Farben -
geh
zum
Fachmann**

**Kaufwerte Sonderangebote
beliebte Eigenfabrikate
bewährte Markenartikel**

**erfahrenes Fachpersonal
und die Fachberatung ist das
Wichtigste**

FARBEN-LUIPOLD KARLSRUHE

Lackfabrik und Farbengroßhandel

Grüßwort



Dem FSV Hardeck e. V. 1950 spreche ich die herzlichsten Glückwünsche zu seinem 20jährigen Bestehen und den aufrichtigen Dank der Stadt für sein erfolgreiches Bemühen um die Fortsetzung der guten fußballsportlichen Tradition aus, auf die gerade wir Karlsruher mit Recht stolz sein dürfen.

Unsere problembeladene Zeit stellt auch den Sportvereinen viele schwierige Aufgaben, die zum Wohle von jung und alt gelöst werden müssen. Die Stadtverwaltung wird sie dabei, wie bisher, nach besten Kräften unterstützen.

Den zahlreichen Festgästen, die der Verein zu seiner Jubiläumsfeier erwarten darf, entbiete ich ein herzliches Willkommen, und dem FSV Hardeck wünsche ich für die Zukunft sportliche Erfolge, eine stete Aufwärtsentwicklung und vor allem ein kameradschaftliches Vereinsleben.

Mit sportlichen Grüßen
Wäldele

Erster Bürgermeister und Sportdezernent

VW 1600 **Mit neuem**
Stufenheck. **Profil.**



R. GRAMLING KG

KARLSRUHE - Am Durlacher Tor - Tel. 60011

HANS EBERHARDT

KARLSRUHE - Sophienstr. 135 - Tel. 22615

Besuchen Sie das

▶ **VEREINSHEIM HARDECK**

gute Speisen u. Getränke

Sportplatz bei der Pulverhausstraße

Tel. (0721) 5 5975



Festgruß

des Badischen Fußballverbandes

Zum 20jährigen Vereinsjubiläum entbiete ich dem FSV Hardeck Karlsruhe im Namen des Verbandsvorstandes des Badischen Fußballverbandes die herzlichsten Glückwünsche.

Ich danke den Kameraden, die am Ende des unglückseligen Zweiten Weltkrieges den Verein aus der Taufe gehoben und sich so um die körperliche Ertüchtigung unserer Jugend angenommen haben.

Gerade der Sport ist in hervorragender Weise geeignet, im Gleichlauf des beruflichen Alltags den Ausgleich und die Entspannung an Geist, Leib und Seele zu vermitteln. So bringt die Pflege des Sports Gesundheit und Kraft und dazu jene Werte in reichem Maße, die den jungen Menschen zum tüchtigen Bürger machen und ihn zu wirkungsvollem Einsatz im Leben und Beruf befähigen.

Ich bin davon überzeugt, daß es dem Verein auch weiterhin gelingen wird, unsere Jugend für den Sport und insbesondere für das schöne Fußballspiel zu begeistern und zur aktiven Teilnahme zu gewinnen.

Fritz Meinzer

Vorsitzender des Badischen Fußballverbandes



Zentralheizen - aber mit Gewinn

Eine gute Zentralheizung darf nicht gebastelt, sie muß gebaut sein. Das spart Ihnen Geld und ist doch ein Gewinn für Sie. Wir wissen welche Anlage für Sie am günstigsten ist. Welches System, welcher Kessel, welche Heizkörper. Wir bauen Ihnen BUDERUS-Kessel und Heizkörper ein, aus Guß oder Stahl, denn sie sind bewährt. Als Heizungsfirma beraten wir Sie gern. Wir planen und bauen Ihnen die maßgerechte Anlage. Wir betreuen sie auch. Das ist Ihr Gewinn. Deshalb kommen Sie schon rechtzeitig zu uns.

Karl Kunzmann

Heizungsbau

K'he. - Knielingen, Maxauer Str. 6
Tel 53602



Herzlichen Glückwunsch!

In diesen Tagen feiert der FSV Hardeck sein 20. Stiftungsfest. Als einer der „jungen“ Vereine zählt er doch zu den rühmlichsten Clubs des Kreises. Dies beweist nicht zuletzt der in selbstloser Gemeinschaftsarbeit errichtete Bau des schönen Verenisheimes.

Auch in spielerischer Hinsicht gehört der FSV Hardeck schon seit Jahren zu den stärksten Vereinen der B-Klasse des Fußballkreises Karlsruhe. Unsere herzlichen Grüße und aufrichtigen Wünsche zu einer guten und erfolgreichen Weiterentwicklung des Vereins darf ich an dieser Stelle anbieten.

Ludwig Göring
Kreisfachwart Fußball

A. DOLL

Generalvertretung der
GERLING KONZERN
Versicherungsgesellschaften

Versicherungen aller Art · Vermittlung von Krankenversicherungen
Kraftfahrzeug- und Industrie-Finanzierungen

Büro:
75 Karlsruhe, Mathystr. 26
Telefon: 07 21 / 2 62 44

Zweigbüro-Wohnung:
7501 Stupferich, Rosenstr. 22
Telefon: 07 21 / 4 17 56

Wo Fortschritt ist, da ist ARAL



ARAL-Tankstelle Ludwig Reiser

Karlsruhe-Daxlanden, Römerstraße 8, Telefon 50706



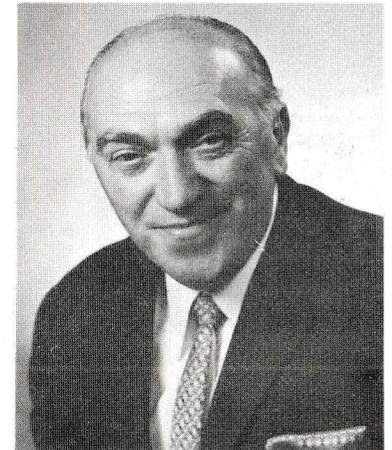
city-car



Ruf: 60 123

Personenbeförderungs-KG Karlsruhe
nur weiße Wagen

Hochzeitsfahrten, Fernfahrten, Krankenfahrten
Tag u. Nacht gleiche Preise.



Unseren Gästen zum Gruß!

Der Jugend zur Mahnung!

Allen Gästen, die zur Feier des 20jährigen Bestehens des FSV Hardeck gekommen sind, entbiete ich die herzlichsten Willkommensgrüße.

20 Jahre harte Arbeit liegen hinter uns. Was die Zukunft bringt, ist ungewiß. An der Jugend liegt es wiederum, das übernommene Erbe würdig zu verwalten und der nachkommenden Generation zu erhalten.

Otto Bodamer
Vorsitzender des FSV Hardeck

KOHN-ZIGARREN

immer gut

Zigarren-Spezialgeschäfte in allen Stadtteilen
Spezial-Pfeifensalon und Feuerzeug-Center
am Marktplatz





eine
leistungsstarke
Unternehmens-
gruppe

co op ist Ihre Einkaufsquelle

GASTSTÄTTE

» **KARLSRUHER HOF** «

Karlsruhe-Daxlanden - Pfalzstraße 13
(bei der Kath. Kirche)

Ruf 52828

FAM. AUG. KOFFLER

- Gutbürgerliche Küche
- Eigene Schlachtung (Donnerstag Schlachttag)
- Nebenzimmer für Vereins- und Familienveranstaltungen
- 2 vollautomatische Kegelbahnen
- Täglich geöffnet

Im Ausschank MONINGER-BIER



Aus der Vereinsgeschichte
unseres Fußball-Sportvereins

20 Jahre FSV Hardeck — ein Ereignis einer kleinen Siedlung am Rande unserer großen Stadt. Besonders dann, wenn die Vereinsgründung ohne finanzielle Hilfe und ohne jegliche Unterstützung vonstatten ging.

Junge Menschen — getragen von viel Idealismus — gaben den Ausschlag zu dieser Gründung. Denn immer, wenn unsere Siedlerjungen ihrem geliebten Fußballsport nachkommen wollten, mußten sie nach einem langen Arbeitstag noch zu Fuß in die umliegenden Ortschaften gehen.

Um diesen Mißständen abzuhelpfen, wurde in unserer Hardeck-Siedlung eine Interessengemeinschaft gebildet, welche die Aufgabe übernahm, einen Sportverein mit den dazugehörigen Platzanlagen in unmittelbarer Nähe unserer Siedlung aufzubauen und zu gestalten.

Am 31. Mai 1950 berief ein vorläufiger Ausschuß alle fußballinteressierten jungen Menschen für den 2. Juni 1950 zu einer unverbindlichen Aussprache in das Café Schmider ein. Diese Versammlung wurde ein durchschlagender Erfolg, und man beschloß, die Gründung des Vereins am 9. Juni 1950 vorzunehmen.

Wieviel Arbeit von der ersten Vorstandschaft und den Mitgliedern des jungen Vereins damals geleistet wurde, kann wohl nur der ermessen, der die damalige Zeit miterlebt hat. Viele Eingaben und Vorsprachen zur Gewinnung unseres Geländes und viele Arbeitsstunden unserer Mitglieder zur Gestaltung unseres Spielfeldes waren notwendig, um das heutige Bild unserer Platzanlagen mit dem Vereinsheim zu gestalten.

Gemessen an anderen, älteren Sportvereinen, können wir Hardeckler mit dem bisher Erreichten zufrieden sein. Mit der Fertigstellung eines noch geplanten Sportzentrums in unserem Hardeckgelände, das eine hilfsbereite Stadtverwaltung ermöglicht, wird auch der FSV Hardeck ein neues Gesicht bekommen, auf das wir mit Recht stolz sein können.

Helmut Dannenmaier
Gründungsvorstand



Unsere Mannschaften Saison 1969/70



**Spezialgeschäft für
Bastelartikel**

Helmut Dannenmaier

Karlsruhe 1

Mathystr. 34a

ANNA DANNENMAIER

ff. Bad. u. Pfälzer Weine

Karlsruhe - West

Haselweg 10

Ruthine

DIE GEMÜTLICHE BIER-BAR
IM WESTEN DER STADT

INH.: RUTH STOLL

75 KARLSRUHE 1
SOFIENSTR. 112
RUF: (0721) 2 8817



7505 ETTLINGEN/BADEN
Robert-Bosch-Str. 12 - Tel. 4667

Lieferant von Eiskrem - Hähnchen
Pommes frites usw.
bei Sportfesten und sonstigen
Veranstaltungen

Das Schönste am Sommer ist
Bottenblom - Eis

Egon Schreiber

Biergroßhandel

Mineralwasser
Spirituosen - Weine

Karlsruhe - Bulach

Litzenhardtstraße 38 - Telefon 31851

WALTER MÜLLER

Fachgeschäft in:
Getreide, Mehl, Futtermittel, Feldsaaten, Düngemittel
Schädlingsbekämpfungsmittel, Schrotmühlen, Saatreinigung, Saatbeizung
Grassamen, Vogel- und Fischfutter aller Art

Karlsruhe 21
Strahlenburgweg 9 · Tel. 5 33 56

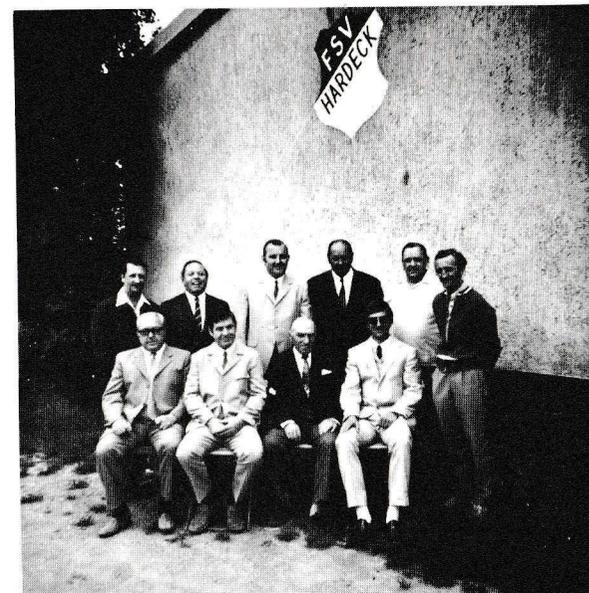
ESSO-Servicenter
Pulverhausstraße

Günter Preuss Kraftfahrzeugmeister
75 Karlsruhe 21 Pulverhausstraße 40
Telefon 33878



Liebe Mitglieder!

Bitte berücksichtigen Sie
beim Einkauf unsere Inserenten.
Nur durch Ihre Mithilfe
war es möglich,
diese Festschrift in dieser Form
herauszugeben.



Die Verwaltung im 20. Stiftungsjahr 1970

1. Vorsitzender:	Otto Bodamer
2. Vorsitzender:	Helmut Dannenmaier
Vereins-Hauptkassier:	Bruno Fauth
Schriftführer:	Horst Dolde
Beisitzer:	Otto Beideck Eugen Weschenfelder
Spielausschuß:	Erwin Walzer
Jugendleiter:	Bernd Gintner
Festausschuß:	Eduard Behr Karl Woll Kurt Strobel



seit 1880

Eduard Rastätter

Steinmetzmeister

Bildhauerei - Grabdenkmalgeschäft

75 Karlsruhe-Bulach

Litzenhardtstraße 11 - Telefon 30513

Willi Pflüger
Blumen-Großhandel Import Versand
Karlsruhe



Rolandstraße 54

Fernsprecher 326 87 Telex 07825 452

Tritt ein Todesfall in Ihrer Familie ein

(ob zu Hause oder in Krankenanstalten),

so rufen Sie, bevor Sie irgend etwas anderes unternehmen,

die Nummer **5 89 37** an Tag- und Nachtdienst

Erledigung aller Formalitäten kostenlos. Überführungen.

Leichenschauer wird von uns benachrichtigt.

HANS LUDWIG GONTHNER
BEERDIGUNGSUNTERNEHMEN

KARLSRUHE — Wattkopfstraße 21



UNSEREN
TOTEN
ZUM
GEDENKEN



Fußball-Turnier am Waldesrand!

Koffer-Fernseher

eingebaute Antenne, alle Programme, Bild
28 cm, für Batterie 12 V und Netzbetrieb.
Sensationeller Preis
komplett nur **398,-**

Radio Freytag

Karlsruhe, Karlstr. 32 u. Rheinstr. 6

Wärme auf Knopfdruck

das können Sie
haben, wir planen
und richten seit
Jahren vollautomatische Heiz-Anlagen ein.



*** IHR FACHMANN FÜR HEIZUNG · LÜFTUNG · ÖLFEUERUNG**



WÄRMETECHNIK
75 KARLSRUHE
RUPPÜRER STR. 18
TEL. 60349 / 60340

Kommen Sie mit Ihrem
Heiz-Problem zu uns – wir
machen Ihnen Vorschläge!

Edeka-Markt und Ihre Metzgerei
Leimbeck und **Bordne**
das beliebte Einkaufsziel in der Bernsteinstraße 4

Beim Festbankett sollen geehrt werden:

Für langjährige Aktivität, 15 Jahre und darüber

Erich Fassolt
Hans Schönmeier
Ludwig König
Günther Albrecht
Georg Mayer
Robert Eisele

Für besondere Verdienste

Eduard Behr
Bernd Gintner
Otto Creutzmann

Bei der Ehrung werden vom 1. Vorsitzenden die silbernen
Vereinsnadeln überreicht.

Die Vorstandschaft

Experten-Tip für „Zurück zur Natur-Urlauber“:

Beraten lassen spart Geld!

Möchten Sie dieses Jahr Strand-, Wald-
oder Wiesen-Camping machen? Dann kann eigener Herd
Goldes wert sein. Wenn es der richtige ist. Lassen Sie sich lieber
im ZENTRASPORT-Fachgeschäft beraten. Wir verkaufen Ihnen nur das,
was Sie wirklich brauchen. Auch das ideale Zelt.
Und die tausend nützlichen Kleinigkeiten. Keine Sorge. Als Mitglied
der ZENTRASPORT-Einkaufsgemeinschaft sorgen wir für Preise,
die jedem Geldbeutel gerecht werden.

Mehr Spaß am Sport durch ZENTRASPORT



Ihr
ZENTRASPORT-
Fachgeschäft:



SPORT-LEIDEMANN

75 KARLSRUHE - KAISERSTRASSE 219 - TELEFON 22572 - POSTFACH 4048

ELEKTROHAUS

GÜNTHER **Rüssel**



GROSSHANDLUNG
FÜR
RUNDFUNK-
PHONO-
FERNSEH-
UND
ELEKTRO-BEDARF
BELEUCHTUNGS-KÖRPER

75 KARLSRUHE 21

GELLERTSTR. 12 · RUF 5 6018/19

Metzgerei Günther Feil



ff. Fleisch- und Wurstwaren
75 Karlsruhe - Rheinstrandsiedlung
Pappel-Allee 16 · Tel. 5 10 82



DAS ZEICHEN

GUTEN EINKAUFS

... GANZ IN IHRER NÄHE

Terminliste für die Vereine zur Teilnahme an der Sportwoche vom 4. 8. 1970 bis 10. 8. 1970 des FSV Hardeck zum 20jährigen Bestehen.

Dienstag, 4. 8. 1970		
DJK Mühlburg	— Olympia Hertha	17.45 Uhr
Nordwest Karlsruhe	— SC Oberreut	18.45 Uhr
Mittwoch, 5. 8. 1970		
DJK Daxlanden	— FSSV Karlsruhe	17.45 Uhr
Alemania Rüppurr	— FV Grünwinkel	18.45 Uhr
Donnerstag, 6. 8. 1970		
FV Beiertheim	— VfB Südstadt	17.45 Uhr
FT Bulach 04	— Oberweier	18.45 Uhr
Freitag, 7. 8. 1970		
Fortuna Kirchfeld	— SG Siemens	17.45 Uhr
FC Albsiedlung	— Elchesheim	18.45 Uhr
Samstag, 8. 8. 1970		
D-Jugendspiel		13.45 Uhr
D-Jugendspiel		15.00 Uhr
Staufenberg	— Augsburg	16.00 Uhr
AH Hardeck	— AH Limburg	17.30 Uhr
Sonntag, 9. 8. 1970		
B-Jugendspiel		13.45 Uhr
Hardeck II	— TuS Billigheim	15.00 Uhr
Hardeck I	— FV Daxlanden	16.30 Uhr
A-Jugendspiel		18.00 Uhr
Montag, 10. 8. 1970		
Abschluß mit einem interessanten Fußballspiel		18.00 Uhr

Edelbert Kühn

Wein- und Spirituosenhandlung
Karlsruhe, Amalienstraße

...alles
Gute
preiswert
vom

**inter-
markt**

Die moderne Einkaufsstätte
für preisbewußte Menschen

W. Kappler

Haushaltwaren, Glas — Porzellan
Campingartikel, Propangas
Karlsruhe-Grünwinkel
Durmrsheimer Str. 114 · Tel. 59 91 62

Dieter Weiss

vorm. W. Kappler
Futter-, Saat- und Düngemittel,
Einkellerungskartoffeln — Pflanzenschutz
Karlsruhe 21,
Durmrsheimer Str. 112 · Tel. 5 15 59



EDGAR BASEL

Aral-Großtankstelle
75 Karlsruhe-West
Bundesstraße 36, Nr. 1 · Tel. 5 16 28

DAMEN + HERREN-
FRISEURSALON
PARFÜMERIE

Gottfried Engler FRISEURMEISTER

75 KARLSRUHE 51 · BERNSTEINSTRASSE 6 · TELEFON 592352

**Manfred
Rittershofer**

Kfz.-Elektrik
Reifendienst
Wartungsdienst
Motorprüfstand

Karlsruhe-West, Pulverhausstraße

Wir empfehlen uns:

Dieter Ander

Lebensmittel — Milch
Karlsruhe-West
Kiefernweg 7 · Tel. 59 92 65

Ph. Dingeldein

Eisenwaren · Öfen

Karlsruhe, Rheinstr. 35

Tel. 5 12 89

Unter diesem Zeichen kaufen

Selbststreicher

Selbsttapezierer

Farben

Tapeten



Farben-König
Rheinstr. 75

Karlsruhe-West
Tel. 5 33 83



» *Siedlerheim* «

Familie Richard Reiser

Im Ausschank SINNER-BIER
Donnerstag Schlachttag - Eigene Schlachtung
Montag Betriebsruhe

Karlsruhe-West - Hohlohstr. 100 - Ruf 57892

Festprogramm

4. bis 10. August 1970

Jugend- und Senioren-Wettkämpfe

8. August

Festbankett mit Ehrungen im Zelt

8. bis 10. August

Großes Festtreiben mit der Daxlander Stimmungskapelle

9. August

Frühschoppenkonzert mit Eintopfessen

10. August

Endspiel und Festausklang

Herzlichen Dank

an alle unsere Inserenten!

Durch Ihre Hilfe war es möglich unser Festprogramm in dieser Form herauszugeben. Wir bitten Sie, uns auch weiterhin Ihre Unterstützung zuteil werden zu lassen.

Die Vorstandschaft des
F.S.V. Hardeck e.V. 1950

F.S.V. Hardeck e.V. 1950

Aufnahmeschein

Vor- und Zuname _____

Beruf _____ Geburtstag _____

Wohnort _____ Straße Nr. _____

Hochzeitstag _____

aktiv - passiv

Ort _____ Datum _____ Unterschrift _____

**Manche
sagen:**

**Es wird immer schwerer,
Geld richtig anzulegen.**

**Stimmt. Bevor Sie
sich den Kopf zerbrechen,
fragen Sie lieber unseren
Anlageberater.**

Auch Ihr Geld kann Karriere machen. Wie, das weiß unser Anlageberater. Unterhalten Sie sich doch mal mit ihm. Er berät Sie gern und arbeitet auf Wunsch einen individuellen Anlageplan für Sie aus.



**wenn's um Geld geht -
STÄDTISCHE SPARKASSE
KARLSRUHE** ... überall in Ihrer Nähe